

Head of School Message

Dear parents,

We are preparing our last week of school in exceptional circumstances, but we are delighted to be completing the year with face-to-face learning all along! Your collaboration and cooperation have certainly been an essential factor to this success, along with the tenacity and resilience of our students and teachers.

We still have a few events ahead which will take place in class groupings: year 5 and 10 transition days, International Days, K3, Year 5 and 10 moving on ceremonies, and our Award ceremony.

Please take note that on **June 10, for International Day, our students and employees are cordially invited to come to school** wearing the colours of their country, or of a country they like, and even wear a traditional costume!!!

Meanwhile, stay safe, and **do stay away from at-risk areas. If you have to pass by any district at risk, we will request students to show proof of COVID-19 negative test taken no later than 72-hour before arrival at UISZ.** For all other cases, we continue to require Suikang code on arrival.

Thank you, and have a safe and restful weekend!

Sebastien Pelletier
UISZ Head of School

来自校长的一封信

亲爱的各位家长，

我们正在为特殊情况下的最后一周做准备，但我们很高兴能以面对面的学习来结束这一年。你们的通力合作，以及我们学生和老师的坚韧性和抗逆力，无疑是这一成功的重要因素。

我们后面还有一些活动将按班级分组进行:5 年级和 10 年级的过渡日、国际日、K3、5 年级和 10 年级的毕业典礼以及我们的颁奖仪式。

请注意，在**6 月 10 日的国际日**，**我们诚挚地邀请我们的学生和员工**穿着他们国家或他们喜欢的国家的颜色来学校，甚至穿着传统服装！！！！

同时，请大家保持安全，远离危险区域。如果您必须经过任何有危险的地区，我们将要求学生在抵达 UISZ 前出示 72 小时内的新冠肺炎阴性测试的证明。对于所有其他情况，我们继续要求学生到校时展示穗康码。

感谢各位，祝各位享受一个平安喜乐的周末！

Sebastien Pelletier
增城誉德莱国际学校校长

교장의 전언

존경하는 학부모님께

저희는 특별한 상황 속에서도 마지막 주 학교 수업을 준비하고 있지만, 마지막까지 현장 학습으로 한 해를 마무리할 수 있게 되어 매우 기쁩니다! 여러분의 배려와 협조는 저희 학생들과 선생님들의 끈기와 탄력성과 함께 이 성공에 필수적인 요소임에 분명합니다.

저희는 아직 5 학년과 10 학년의 진학의 날, 국제의 날, K3, 5 학년 및 10 학년 졸업식, 시상식 등 몇가지 주요 행사를 앞두고 있습니다.

6 월 10 일, 국제의 날을 맞아, 저희 학생들과 교직원들은 모국이나 자신들이 좋아하는 나라를 나타내는 옷을 입거나 전통 의상을 입고 등교할 것을 진심으로 환영합니다!!!

이 와중에도, 안전하게 지내고 **위험 지역에 가까이 가지 마시길 바랍니다. 만약 여러분이 위험에 처한 지역을 지나가야 한다면, 저희는 학생에게 UISZ 에 들어오기 전 72 시간 이내에 실시한 COVID-19 테스트의 음성 결과지를 보여줄 것을 요청할 것입니다.** 그외 다른 모든 경우에도 학교에 들어오기 전에 Suikang 코드 제시는 계속 필요합니다.

감사하며 안전하고 편안한 주말 보내시길 바랍니다!

Sebastien Pelletier

UISZ Head of School

